歲次戊午春節特輯：迎新年

儘管於今不叫過年，過的是春節，可是在人們的習慣上，似乎春節才豫年，才有送往迎來，彼此酬應一番的人情味。

昔日在江南故鄉，臘月將盡，分散在各地工作或讀書的人家人，都是先後趕回老家度歲。母親一輩妯娌們，該是最忙的人，吃過臘八粥起，就該忙著拾掇屋子，清掃灰塵；裝飾年景，打發長工往親友送年禮，你來我往，報李投桃，那份熱絡勁，那份濃厚的情味，真叫人暖到心底。廚房裏掛滿燻魚臘肉，灶洞裏閃着熊熊的火花。一家人忙得團團轉，忙雖忙，每人的臉上，都綻着春風般滿足的笑容。

除夕，吃過團年飯，大家都聚在紅燭高燒的廳堂上，給祖母辭歲。

白髮蒼蒼的老祖母，顫巍巍地扶着拐杖，接受兒孫的拜賀，然後按人分賞歷歲錢，大人將它收藏在枕頭下，取個吉利，孩子們用來買花炮，長工們有了賞錢，大家多歡歡喜喜。

門上換上新的對聯，窗戶上貼著紅紙窗花，地下鋪著松柏葉……洋溢新的氣象，年年歡樂中度過。一年一度，帶給人的一段休閒的生活，等着過了上元燈節，又各奔前程，各忙各的。

的確，在農民社會裏，惟有過年，才是人們最清閒的時候，有錢人家，固然照着社會習俗，禮節，籌備週詳，沒有錢的人，到了年終歲尾，也得湊合湊合，買些酒菜，和家人團聚一番，窮有窮樂，富有富樂，就是王小二過年，

「未完」

（詩）（壇）集舊句賀新年

洪公

其一

卦啓三陽斗指寅
山河大地盡回春
天增歲月人增壽
宇內衆生共一新

其二

楊柳青旂一色開
和風麗日擁春回
任他人事無常定
且喜年華去復來

其三

日窮於紀歲更始
天道週旋萬象鮮
恭祝多元文化國
恢弘民主自由權
老幼男女皆康健
士賈工農大賺錢
人壽年豐無災禍
風調雨順總安然

請管單針車機工人

兼做斜紋工作，夏季衣廠，須有五年經驗及可靠，中心地點，照件計工資，請到雲埠 112 E. 6th Ave. 面議。

卓榮埠請廚師

聘經驗中西廚師兩名，工作待遇優，有意請電話：788-2261 Chetwynd B.C.

請牛扒西廚

生意旺餐館，出工會額定糧，請洽雲埠 601 Smythe St. Tom 君。

埠仔請幫廚

現需幫廚一名，每日下午一時至九時來電 847-9378 曾洽。

餐館雜貨生意出賣

本號在外埠生意向來興旺，座位六十，有餐房和酒牌，闊大廚房，雜貨部與廚房設備均爲現代化如有僑胞欲營此業者，請電詢，電話下午六時後：437-7748

男界・電髮・染髮

Hair-Do & Colour Centre 3399 Kingsway 電話 433-0622

業主自賣新屋

兩辣地五睡房車房欄杆圍妥午后五至七時親來 3177 第十八街東

新屋靚土庫出租

二房一廳，廚廁齊備。電話八七四十六三七二。

柏文平租

緬街及四十九街三房一廳廚廁電爐雪櫃俱備巴士直到華埠電話：六六九-〇三三一洽。

中國銀行香港分行
BANK OF CHINA, HONG KONG
（總管理處設在北京）

經營一切業務

特務部服務
竭誠爲海外僑胞和海外朋友服務

辦理
海外通信存款　海外通信滙款
◁ 海外通信匯款委託手續 ▷

(一)來信委辦匯款時，請詳細列明①收款人姓名及住址②匯款金額③匯款人姓名及住址，連同銀行或郵局匯票或其他票據用航空掛號信寄來，本行即可轉匯，並立即函覆。

(二)買匯票時，請購美元匯票（俗稱通天單）或香港各銀行付款的港幣匯票寄來並請用本行名義或國內收款人姓名爲匯票抬頭人。

地址：香港德輔道中2號A
2A Des Voeux Road, C., Hong Kong

加拿大溫哥華
唐山雜貨
源源運到

利華公司
LEE WAH ENTERPRISES LTD.
地址：532 MAIN ST., VAN. B.C.
電話：669-0544
專營
●海味雜貨
●生菓時蔬
●冰霜魚蝦
●糖果餅干
●罐頭食品

埠仔餐館出賣

位于BC北部，早晨隙餐館出賣用具齊備有意者請來電或面議：Mile One Cafe 9817-17th St. Tawson Creek B.C. 電話：782-4096

專業精鋪 瓷磚 泥水工程

半價承鋪浴室(40元)廚房地面鋪面泳池瓷磚工程洽電 434-1841 劉

樓上三房一廳出租

廚廁齊，包暖氣電，近學校與巴士，合大家庭。請電 536-9111 684-8880 曹洽

雲埠龍岡親義公所通告

本公所於三月五日下午一時在本禮堂舉行成立第五十五週年紀念典禮禮成茶會同日下午五時半假座陶陶酒家公宴聯歡仰各世誼屆時踴躍參加並請準時報名參加宴會宴會勞規定男包括十二歲以上每收六元婦人與女子由十二歲起每收四元男女童十一歲下每收三元七十歲以上男女耆英會册有名盡足義務者免收席金統希親到會所文書室領取赴席券領券時間由即日起至二月廿六日下午四時半止逾期當以放棄論發券時間每日由下午一時十五分至下午四時半止幸各週知。

右通告

劉關張趙四姓會員世誼

一九七八年二月十一日

辦主心中化文華中

春節文藝滙演

節目：音樂、舞蹈、粵劇、國術等

時間：二月二十六日（星期日）下午一時

地點：女皇大戲院

票價：十元、七元、五元

售票地點：中華文化中心辦事處
片打街三一三號
籌款辦事處嘉路街五七〇號
中藝公司、華安公司、泰興公司

中華特價中心
CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.

專營
●參茸　●燕窩
●海味　●成藥
●京果　●雜貨

平特價錢

加拿大溫哥華
總　店：片打東街135號
第一支店：片打東街299號
135 E. PENDER ST., VAN. B. C. V6A 1J6
電話：(604) 681-2823 681-7928

新到大幫
「花旗參」
補中益氣・生津止渴

加拿大駕駛學校

請電 434-1887 岑先生或 681-1432

學

誠聘男女教車師傅
批發及代售巴西鐵樹

岑先生主辦曾任教於香港及加國十餘年經驗豐富教以致用並指導考筆試及的士牌照等特價課程 $128 歡迎補鐘及租車考牌免費接送

相掌哲學 唐山大姐

五官分貴賤
一掌定榮枯

此次旅遊貴地觀光，順道發揚中國數千年哲學道理，廣結善緣，指示失運英雄，判斷成敗得失，命運興衰，事業成敗，前途方向，橫財正財，姻緣眞假，家庭不和，窮通壽夭，命運定一生，從手相判斷，吉凶禍福，若有疑難不決，請來詢問，誠意解答。中國古傳推拿療法功能治病，能講唐人數種語言，按址前來逗留短暫。上午十時至晚七時，星期例假照常候教。

現寓加拿大溫哥華蓮花酒店三一〇室　最怕改壞名　唔怕生壞相

HOTEL LOTUS 455 ABBOTT ST. VAN. B.C. Room 310

什貨舖急賣

列治文區有初期約生意穩健，有意者電話：二七八　二三二一。

專科修理電視

216 N. Gilmore Ave. Bby.

大公司執照技術員，專門上門修理，各種牌子，黑白彩色電視，收音，錄音，擴音機零件全，取價相宜，免費到府檢驗，工作妥當快捷，24小時服務，請電話：299-1536 雷達行

緬省興旺餐館出賣

五十座位家庭式經營，位於：Birch River Manitoba 第10號公路，因人手不足，合價出讓，唐西餐兼營，生意好，出唐包括有三睡房住家，爐頭鍋灶等，請電楊先生(204) 885-2590 Royal Cafe Box 93 BirchRiver Manitoba R0L 0E0

著名掌相學家 顏慶子經港抵加

相命如神接批外埠相片命書
精通各地方言爲僑胞談財運看前途
能知過去預未來

任何煩悶疑難問題須吐露來問事也表歡迎；帮助解決任何疑難問題

中大學生特價優待紅茶咖啡一律免費客人遠道而來邀往酒家請餐

加拿大雲哥華蓮花酒店四二〇號房候教

每日午時十二時至六時候教星期日及假期照常

地址：Hotel Lotus 455 Abbott St. Van. Room 420 (Yin Chung Zee)

註册 明德託兒所

（特設託兒補助金）

可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童

所址 530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.

報名電話：二五五-四二五一

平土庫出租

三房一廳有爐頭雪櫃，各自門口出入，菲莎夾二十二街。電話：八七四-一二二三

土庫出租

一房一廳近學校，廚廁浴爐頭雪櫃齊備，獨立出入，有意晚六時后電話：二五三-四六〇五李洽

廉價大宗地氈出賣

適合住家，辦公室，餐廳及公寓用，色樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地毡均備，請華友到來參觀。

Floyd's Sweet Water Floor Ltd 2280 E. Hastings St. Vancouver B.C. Phone 255-0811

順發雪櫃冷氣工程

Soon Fast Refrigeration Service

◀專門修理冷氣家用商業各欵雪櫃
◀安裝冷房急凍房　電爐、電摩打
廿四小時服務免費代估價收費極廉
請電：二五四-九二五〇張太洽
（上午十一時至下午五時）
或電：二五三-五六八五朱先生洽
（下午五時至晨十時）

美華眼鏡公司
Minl Optical Co., Ltd
317 Cambie St., Van B.C.
TEL. 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

GARMENT-KING WILL GIVE YOU

$50

TRADE IN ON YOUR OLD SUIT.

32 HOUR SALE
9:30 THURS. TO 5:30 SAT.
SAVE $50.00 on our complete LINE OF SUITS. 3 Days only
Starting Thurs. Feb 23 9:30 A.M. to Feb. 25th 5:30 P.M. Saturday
We will give you a $50.00 Trade In on your old suit no matter how worn, battered or torn.
All suits in a re wearable condition will be donated to the Salvation Army
Suit-Must-Be-Clean
SIZES 34-52
SHORT, REG, TALL
STOUT
We FIT EVERONE

SAMPLE VALUES

Group I		Group II	
Our Reg. Value	225.00	Our Reg. Value	195.00
Our Low Price	175.00	Our Low Price	145.00
Trade-In Now	125.00	Trade-In Now	95.00
Group III		**Group IV**	
Our Reg. Value	170.00	Our Reg. Value	150.00
Our Low Psice	120.00	Our Low Price	100.00
Trade-In Now	70.00	Trade-In Now	50.00

and for the worst suit trade in the new suit you choose will be a gift form Garment-King

Store Hours
Mon.-Wed. 9; 0-5;30
Thur-Fri. 9;30-9;00
Sat. 9:30-5;30

CHARGEX
MASTER CHARGE

GARMENT KING
Vancouver 45 W. Hastings St.
PHONE 684-6591
New West 612 Columbia